مغامرات ميشو المسلية

ميشو الأمين

تأليف : هالة عادل

ترجمة : أحمد بركات

رسوم : سامح محمود

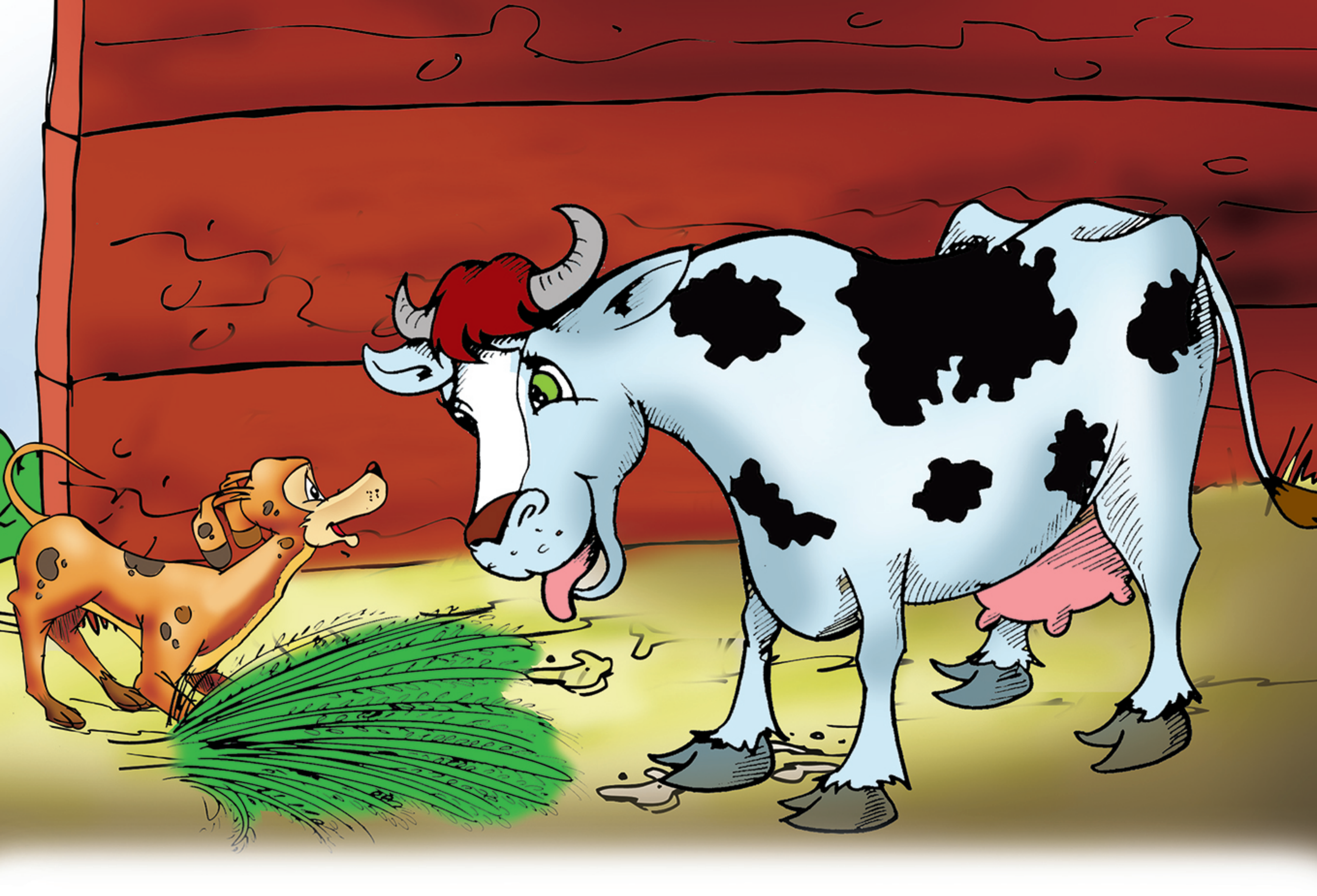
جرافيك : سارة سمير





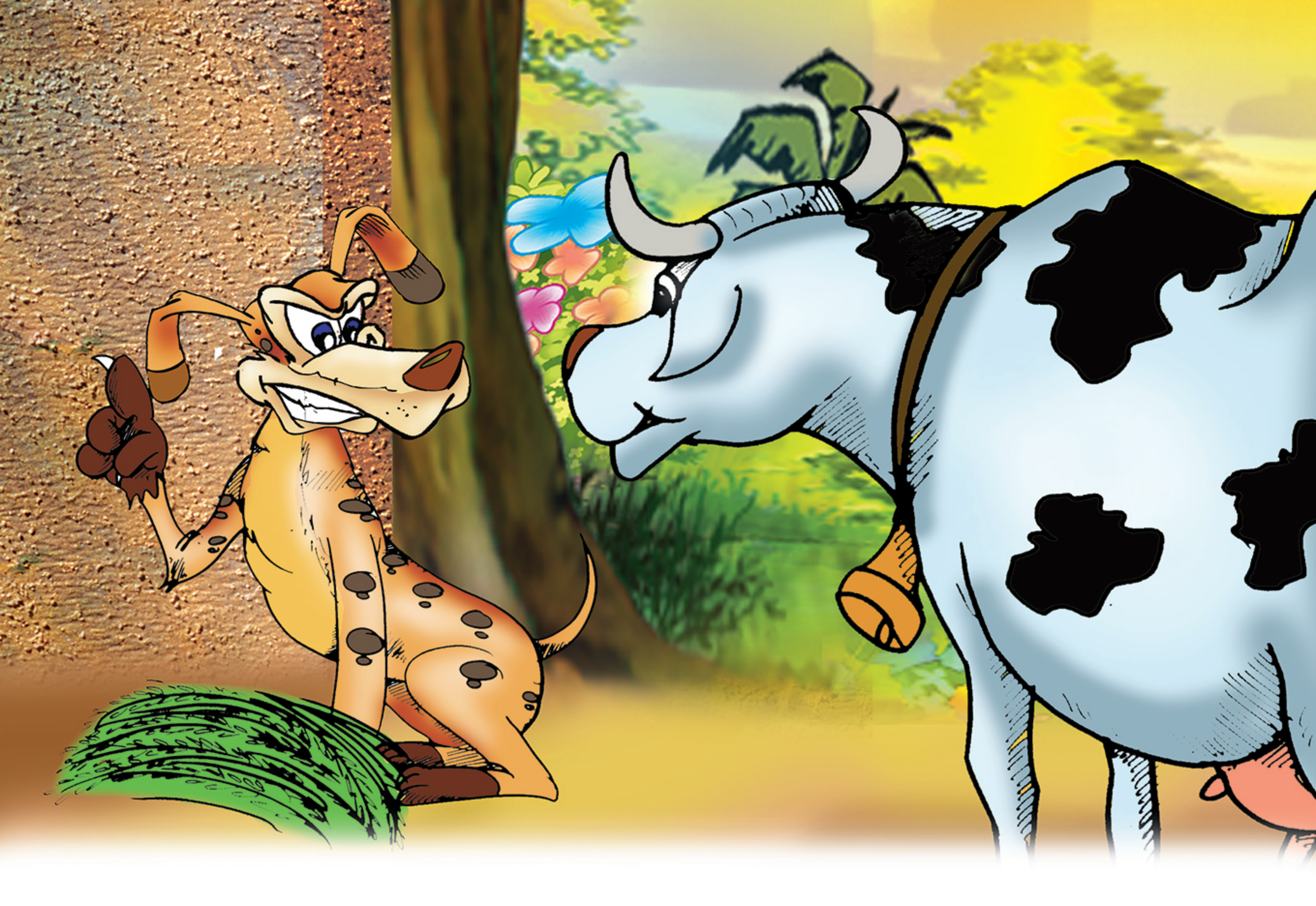
ذَاتَ يَوْمٍ طَلَبَ الْحِمَارُ مِنْ مِيشُو أَنْ يَحْرُسَ لَهُ حِزْمَةً مِنَ الْبِرْسِيمِ حَتَّى يَعُودَ مِنْ عَمَلِهِ.

One day, the donkey asked Misho to guard him a package of clover until he came back



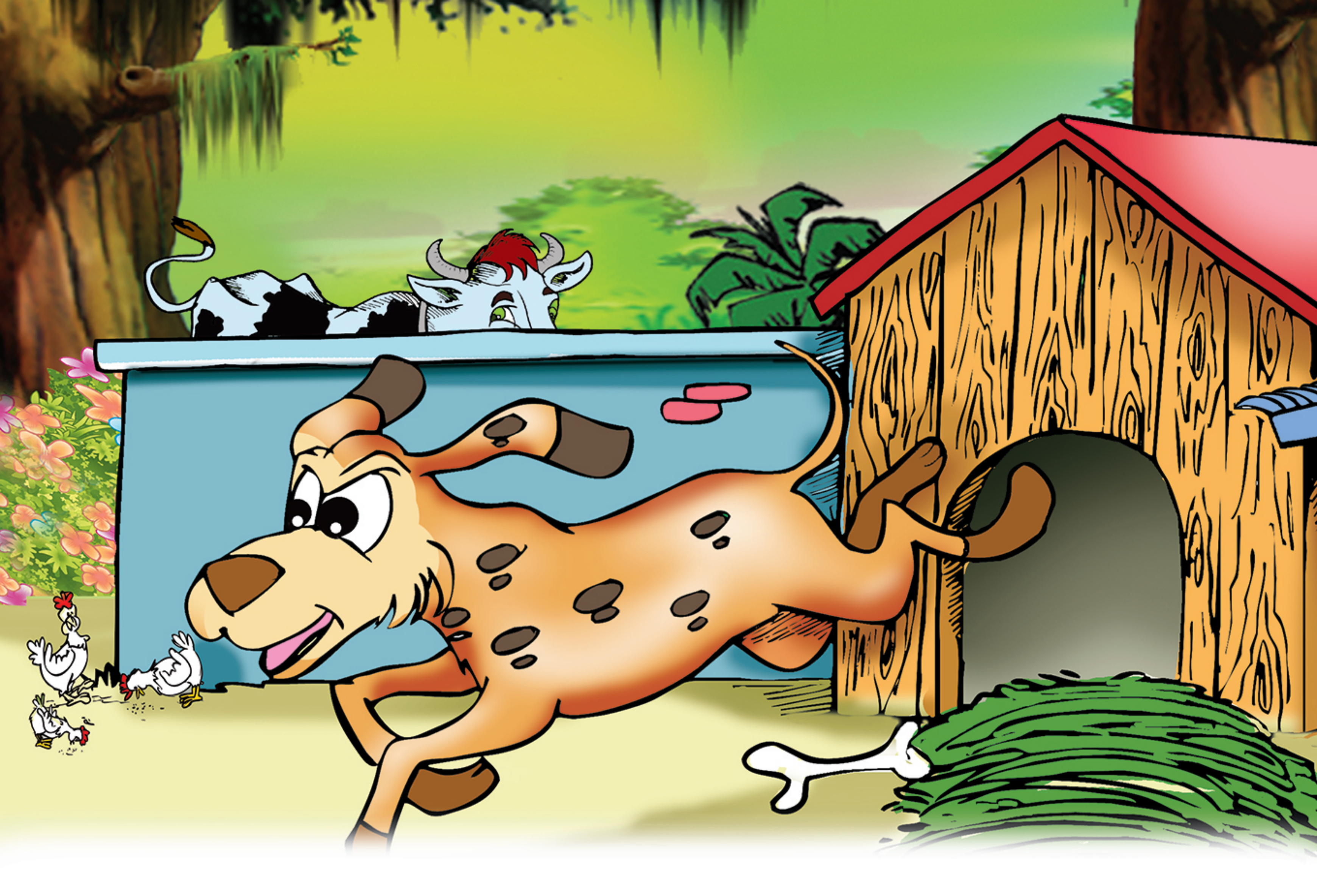
وَافقَ مِيشُو، وَبَعْدَ قَلِيلٍ مَرَّتْ عَلَيْهِ الْبَقَرَةُ، وَطَلَبَتْ مِنْهُ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا الْبِرْسِيمَ لأَنَّهَا جَائِعَةٌ.

Misho accepted. A little later, the cow passed by and asked Misho to take the clover because she was hungery.



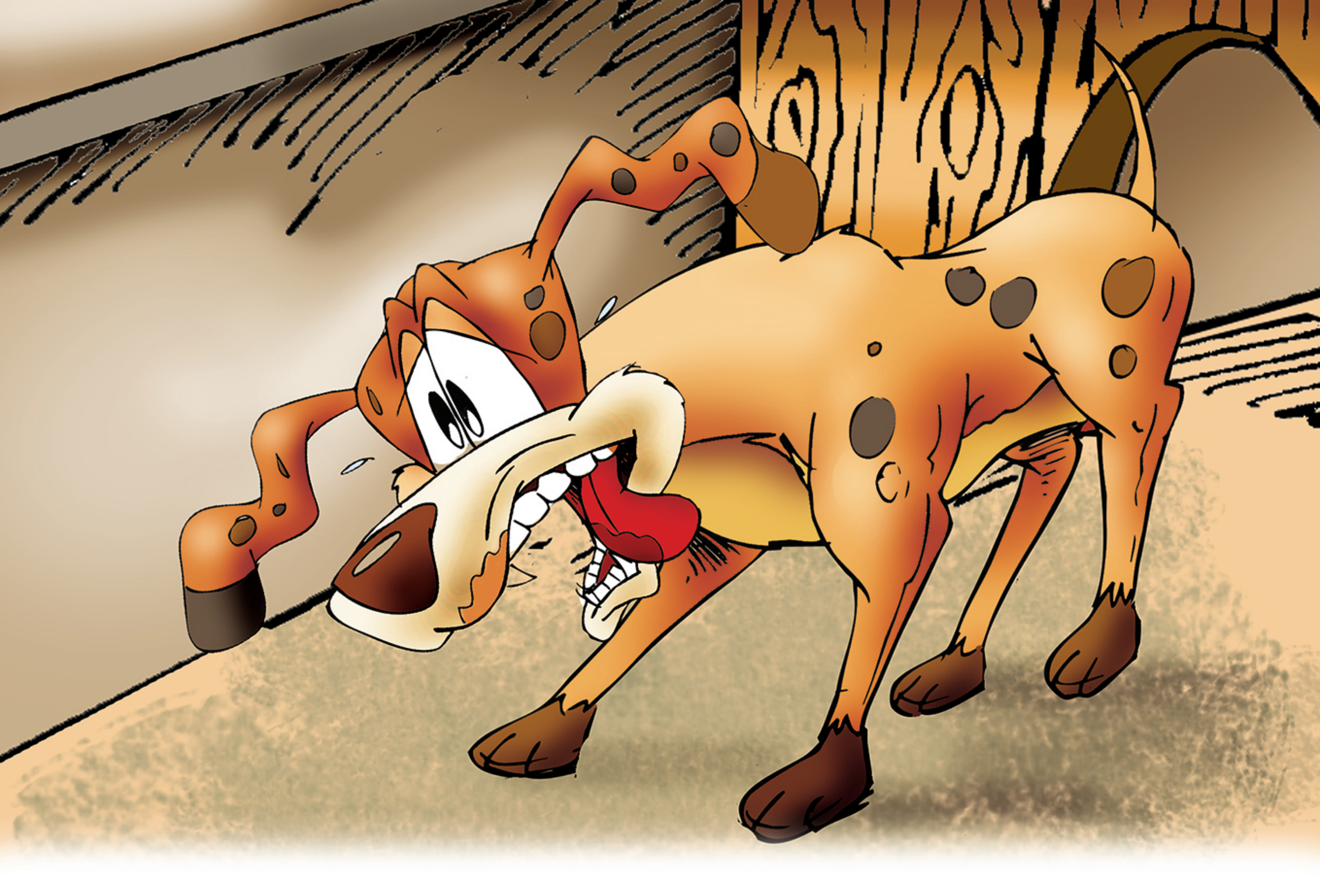
رَفَضَ ميشُو أَنْ يُعْطِيَ الْبِرْسِيمَ لِلْبَقَرَةِ، وَقَالَ لَهَا: إِنَّ هَذِهِ أَمَانَةٌ، وَأَنَا لا أَخُونُ الأَمَانَةَ أَبَدًا.

Miho refused to give the clover to the cow and said that this was a trust and he never betrayed the trust.



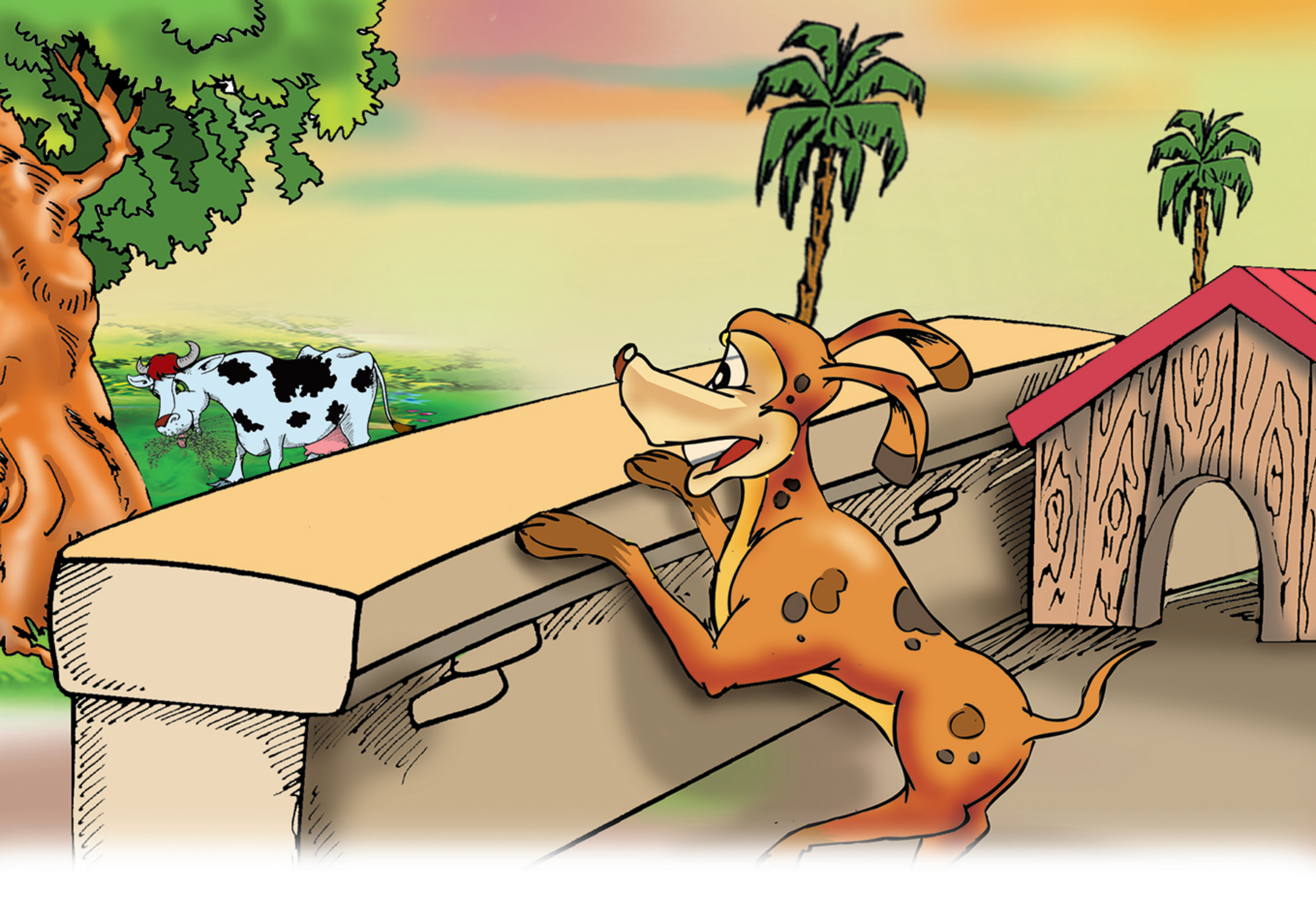
تَرَكَتْهُ الْبَقَرَةُ غَاضِبَةً، وَبَعْدَ قَلِيلٍ سَمِعَ مِيشُو ضَجَّةً بَعِيدَةً عَنِ الْحَظِيرَةِ، فَانْطَلَقَ بِسُرْعَةٍ لِيَرَى مَاذَا يَحْدُثُ.

The cow left him angrily. Soon after, Misho heared bustle away from the farm-yard. He ran quickly to see what happened.



وَعِنْدَمَا وَصَلَ مِيشُو لِمَكَانِ الصَّوْتِ لَمْ يَجِدْ شَيْئًا، فَعَادَ مَرَّةً أُخْرَى لِلْحَظِيرَةِ، وَلَكِنَّهُ
لَمْ يَجِدْ حِزْمَةَ الْبِرْسِيمِ.

When Misho got there, he found nothing.He came back to the yard, but the clover was not there !!!



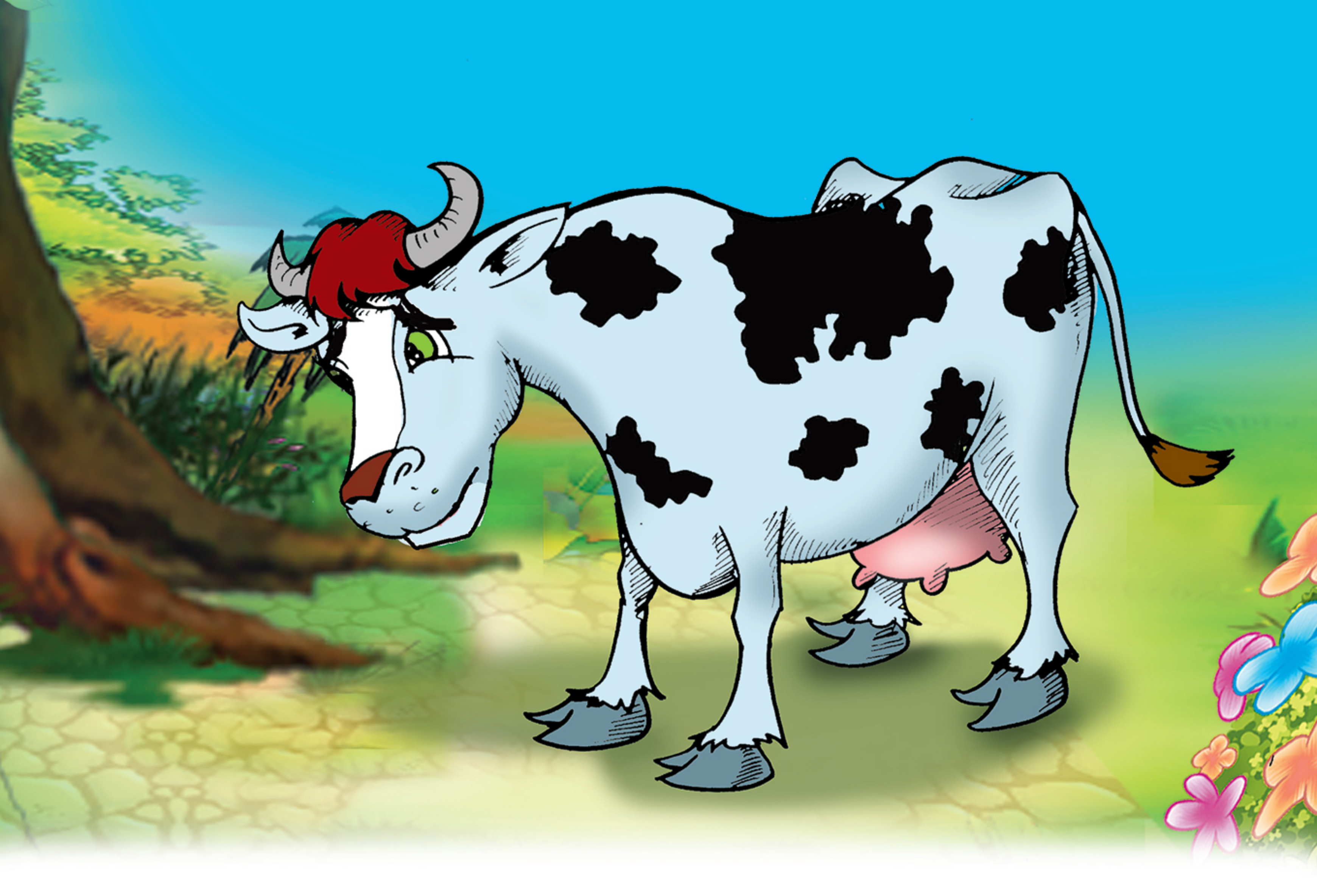
نَظَرَ مِيشُو فَوَجَدَ الْبَقَرَةَ وَقَدْ تَنَاوَلَتْ حِزْمَةَ الْبِرْسِيمِ كُلَّهَا.

Misho looked round and found that the cow had eaten all the clover.



غَضبَ ميشُو منَ الْبقَرَة وَحَكَى مَا حَدَثَ لأَصْدِقَائِهِ الْحَيَوَانَاتِ، فَغَضِبَتِ الْحَيَوَانَاتُ مِنَ الْبَقَرَةِ، وَقَرَّرُوا جَمِيعًا مُقَاطَعَتَهَا.

Misho was very angry of the cow. He told the story to his animal friends. They were all angry and decided to cut her.



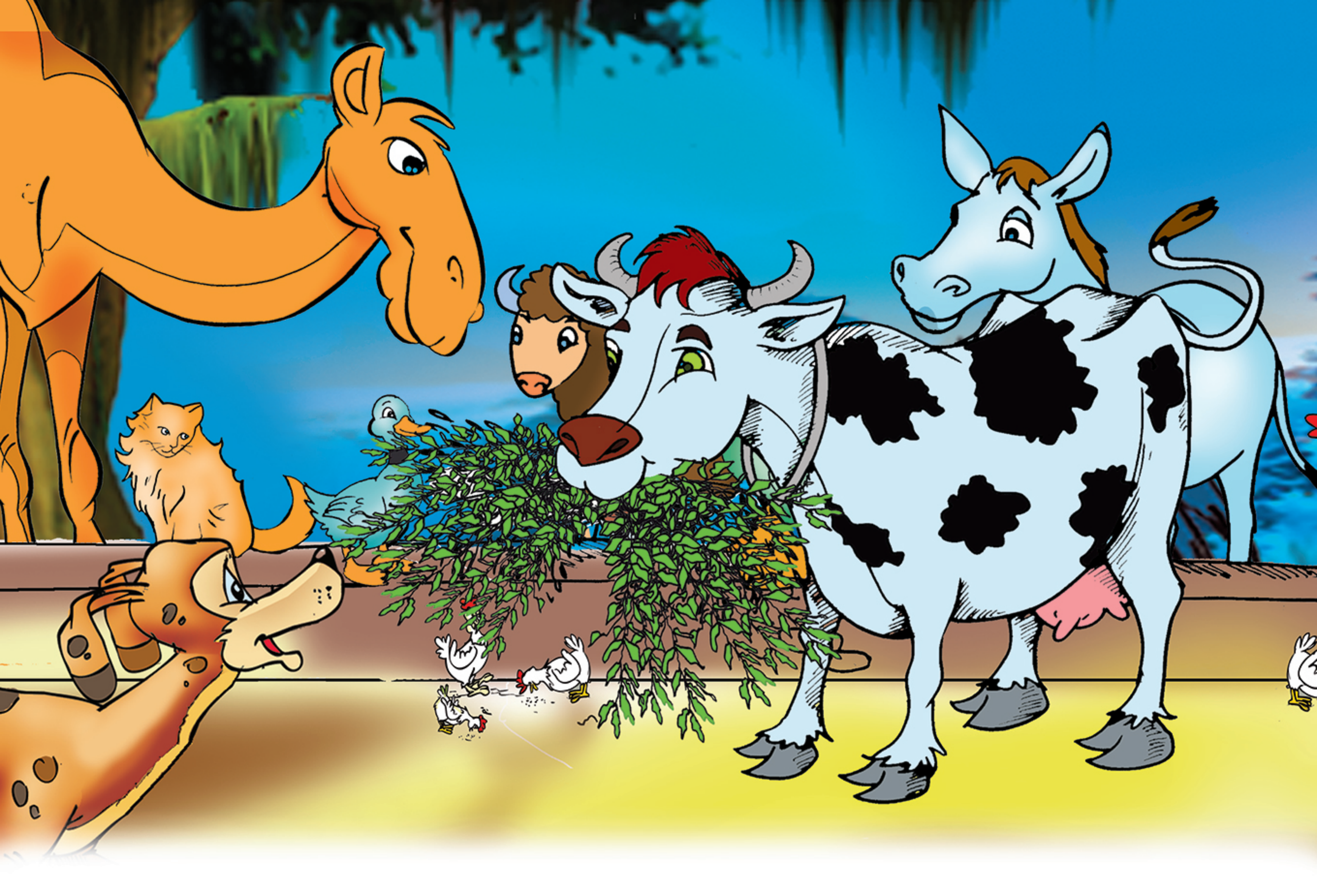
وَجَدَتِ الْبَقَرَةُ نَفْسَهَا وَحِيدَةً فِى الْحَظِيرَةِ، فَشَعَرَتْ بِالْحُزْنِ وَأَحَسَّتْ بِخَطَئِهَا.

The cow found herself lonely in the yard.She felt sad and realized her misdeed.



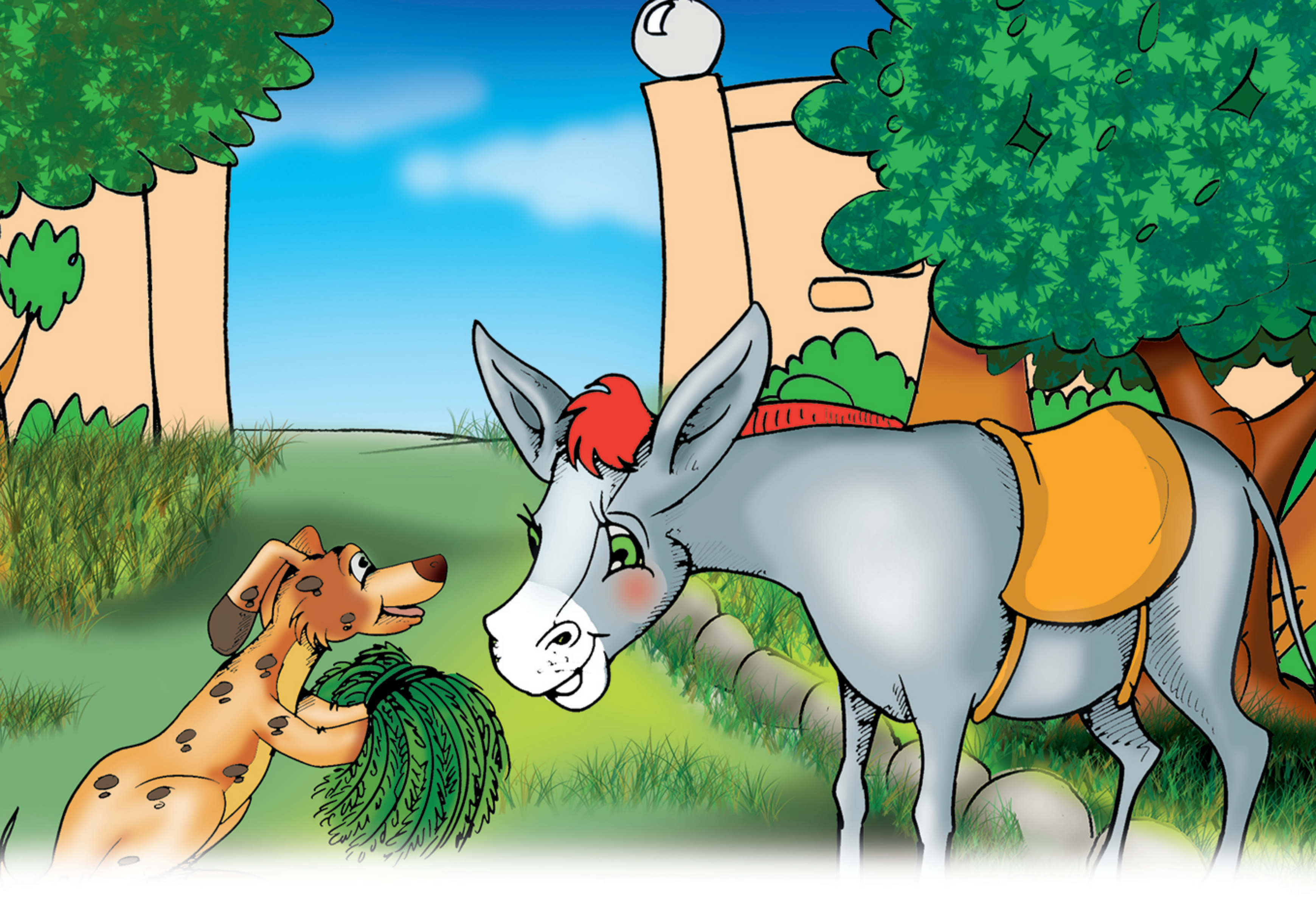
ذَهَبَتْ الْبَقَرَةُ إِلَى الْحَقْلِ مُسْرِعَةً، وَأَخَذَتْ تَجْمَعُ أَعْوَادَ الْبِرْسِيمِ؛ حَتَّى كَوَّنَتْ حِزْمَةً كَبِيرَةً وَجَاءَتْ بِهَا إِلَى مِيشُو.

The cow went quickly to the field. She collected a package of clover and went to Misho.



اقْتَرَبَتِ الْبَقَرَةُ مِنْ مِيشُو وَاعْتَذَرَتْ لَهُ أَمَامَ جَمِيعِ الْحَيَوَانَاتِ، وَقَدَّمَتْ إِلَيْهِ حِزْمَةً كَبِيرَةً مِنَ الْبِرْسِيمِ، فَسَامَحَهَا مِيشُو.

The cow came by Misho. She apologized in the presence of all the animals and introduced him the package of clover and Misho forgave her.



عَادَ الْحِمَارُ إِلَى الْحَظِيرَةِ فَأَعْطَاهُ مِيشُو حِزْمَةَ الْبِرْسِيمِ، وَشَكَرَهُ الْحِمَارُ عَلَى أَمَانَتِهِ.

The donkey came back to the yard. Misho gave him the package of clover. The donkey thanked Misho very much.